

# 最熱鬧的新年



作者：曾韻之・邱子倩・林俊彬・鍾杰華

繪圖：盧彥昌





# 最熱鬧的新年



作者：曾韻之・邱子倩・林俊彬・鍾杰華

文化知識庫藏小組：Danielle Hannah M. Esteban・Aakriti Gurung・  
Sundeep Kaur・Rukayan Khan・Sahar Sameen

校對：任穎琪・蔡淑齡

繪圖：盧彥昌

本故事書由「賽馬會友趣學中文」計劃製作。

本計劃由香港賽馬會慈善信託基金策劃及捐助，並與本地大學和非政府機構聯合策動。

鳴謝香港基督教服務處和香港聖公會麥理浩夫人中心提供寶貴的文化資料。

©2023 「賽馬會友趣學中文」計劃 鍾杰華、林俊彬  
版權所有 翻印必究



本書是「故事書學習套」系列的第四本。故事以新年為主題，透過一群多元文化背景的小朋友與學校工作的姨姨一同慶祝新年的經歷，展現他們彼此關心的情感，也領悟到溫馨陪伴和共度時光的珍貴價值。

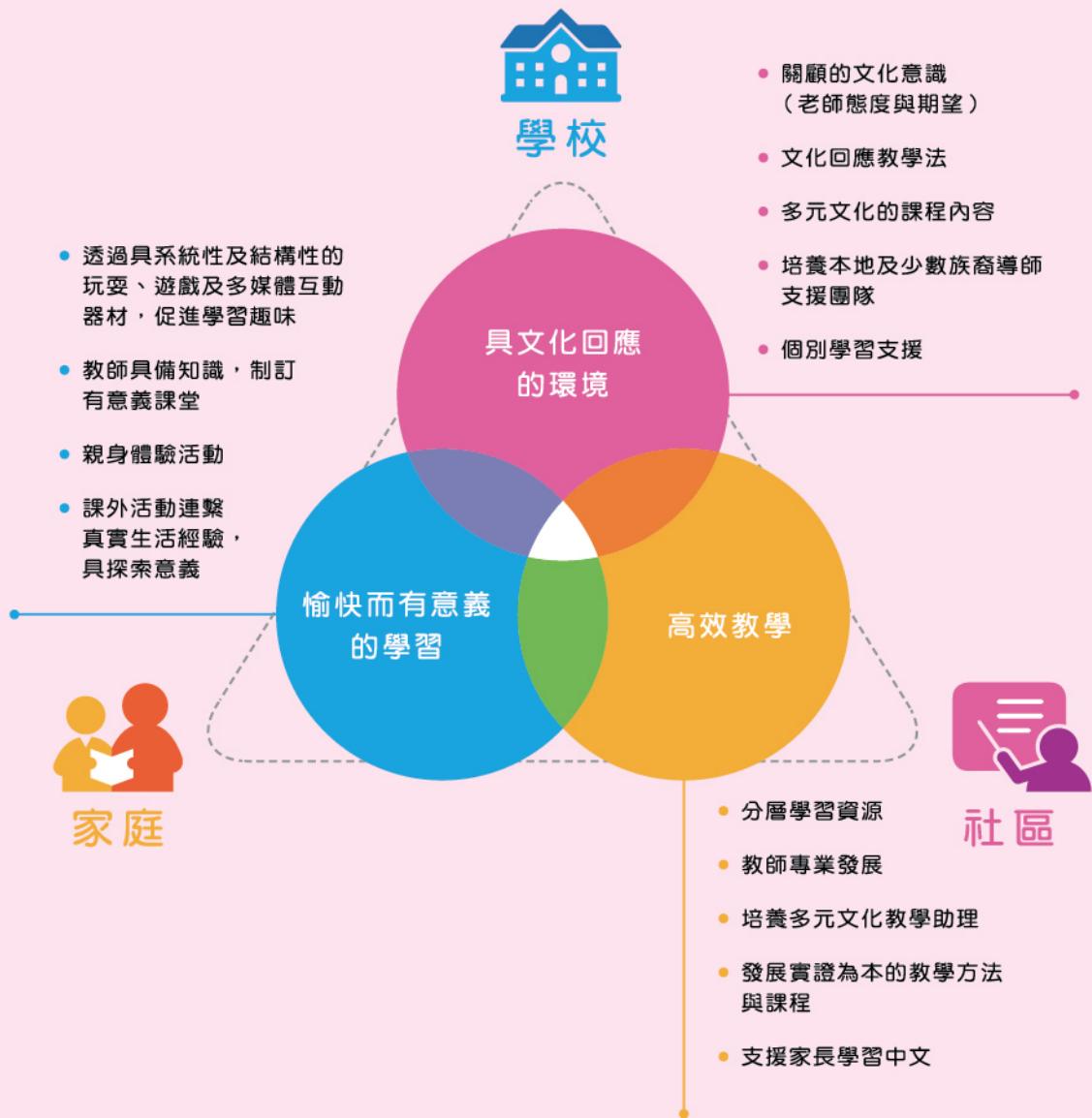
為幫助家長支援子女學習中文，「賽馬會友趣學中文」新階段計劃按香港教育大學編訂的故事書，設計了一系列「故事書學習套」供家長在家與子女學習。學習套共有八本，特別為幼稚園階段的幼兒而設計，內容包括故事閱讀、文化錦囊、親子活動、社區探索等等。本計劃期望透過有趣和多樣化的活動，鞏固幼兒的中文學習，讓幼兒可以更順利銜接小一課程。本計劃亦期望推動親子伴讀，培養幼兒的閱讀興趣，建立幼兒的閱讀習慣，讓家庭與社區之間的連繫更為緊密！

### 「賽馬會友趣學中文」計劃

---

「賽馬會友趣學中文」計劃由香港賽馬會慈善信託基金策劃及捐助，並由三間大學以及兩間非政府組織聯合策動。計劃自2016年啟動起，通過「家庭、學校、社區」協作以及實證為本的模式，為幼稚園推動文化回應教學，創設愉快而有意義的學習環境，以提升少數族裔非華語幼稚園學生的中文水平，且讓華裔同學習得更佳的社交技能。

秉承過往的經驗，計劃於2022年起動的新階段以「文化回應教學基準」支援幼稚園。這個以實踐為本的架構，目標在於提升非華語少數族裔學生與華裔學生的中文學習及社交情緒能力發展，為他們成就更順利的幼小銜接。計劃冀望於2026年前讓42,000名幼稚園學生，當中包括5,100名少數族裔非華語學生及他們的家庭得到支援。



# 角色介紹



♀ 心愉 Sum-Yu

族裔：中國（香港）

喜歡的食物：炒飯、水餃、蛋撻

喜歡的活動：吹泡泡、玩氣球、與熊寶寶逛街

特徵：內向、文靜、感情豐富



♂ 日信 Yash

族裔：印度

喜歡的食物：烤餅、薄餅卷

喜歡的活動：玩拼圖、積木、蛇梯棋和呼拉圈

特徵：腦筋靈活、勇於接受挑戰



♀ 迪嘉 Diya

族裔：尼泊爾

喜歡的食物：烤雞

喜歡的活動：踢足球、行山、進行戶外活動、親親大自然

特徵：勇敢、樂觀積極、運動神經極佳



♀ 莉雅 Haniya

族裔：巴基斯坦

喜歡的食物：咖喱角、咖喱雜菜、烤羊肉串

喜歡的活動：畫圖畫、看書

特徵：隨和、具同理心、經常留心別人的需要、  
很懂得照顧別人



♂ 家滔 Agapito

族裔：菲律賓

喜歡的食物：芒果、芒果汁、雜菜春卷、甜酸雞

喜歡的活動：聽音樂、玩各種樂器、玩豆袋

特徵：有主見、自信、樂於為老師和同學服務



♂ 小元 Siu-Yuen

族裔：中國（香港）  
喜歡的食物：蛋撻、雞蛋仔、蘋果、西瓜  
喜歡的活動：做運動  
特徵：活潑好動、愛整齊、喜歡交朋友



♀ 妮塔 Nita

族裔：印度  
喜歡的食物：甜蒸餃  
喜歡的活動：跳舞、看書  
特徵：謹慎、溫柔、有愛心、愛分享



♀ 瑪欣 Maya

族裔：尼泊爾  
喜歡的食物：尼泊爾麵包  
喜歡的活動：玩雙面鼓  
特徵：自立、主動、愛笑、樂於助人



♂ 韋恩 Rayyan

族裔：巴基斯坦  
喜歡的食物：肉丸子、扁豆湯  
喜歡的活動：玩板球  
特徵：精靈、多主意、喜歡新嘗試、好奇心強、喜愛動物



♀ 安娜 Anna

族裔：菲律賓  
喜歡的食物：各種水果  
喜歡的活動：唱歌、做手工、種植開花植物  
特徵：充滿藝術氣息、做事細心、勤力、有創意

# 給爸爸媽媽的話



中國古語有云：「惻隱之心，人皆有之」。能夠從別人的角度出發去了解事情，體會別人的想法和感受，正是現在教育心理學經常提及的「同理心」。近代研究顯示，孩子在幼嬰時期已經開始有感同身受的能力。Upshaw (2015) 的研究團隊發現，12至15個月大的幼嬰看到開心和悲傷的情境片段時，瞳孔會明顯放大，顯示他們雖然未能用語言或行動表達，亦能體會別人的感情，並作出反應。

近代研究更顯示，同理心是利他行為的一大源動力！利他行為即是為了其他人的福祉而努力的行為，包括安慰、幫忙和分享等等。例如，孩子見到朋友不小心把雪糕掉到地上，見到朋友焦急的樣子，於是趕忙走去安慰朋友、幫忙清潔並主動分享自己的食物，就是孩子因為能體會別人的心情，從而自發產生的利他行為。故事裏的小朋友，聽到姨姨要自己一個人過新年時，隱約感到姨姨的孤單，並想為姨姨做點甚麼，亦是同理心的表現。

要促進孩子的同理心，家長應以身作則，成為孩子同理心發展和利他行為的模範。在日常生活中，家長可以與孩子一起，多留意別人的感受、多幫助別人、多與人分享。例如，家長可以與孩子一起觀看慈善活動的電視節目，一起參與家庭賣旗日或慈善步行籌款，實踐同理心，並為別人的福祉而努力。

另外，家長與孩子日常相處時，可多運用言語去描述別人的情緒，幫助孩子理解別人的想法和意圖，再點出可以做甚麼去幫助別人：「你看，小明自己一個人坐在一邊，又不和其他小朋友玩，你猜他現在有甚麼感覺？我猜小明並不習慣這個新環境，覺得有點害羞。不如我們主動去邀請他和我們一起玩積木？」家長與孩子共讀時，亦可以作出類似的提問：「你覺得姨媽一個人過新年會有甚麼感覺？」、「你覺得大家可以做甚麼，令姨媽心裏好過一點？」

值得一提的是，故事中小朋友分享了不同文化在慶祝新年時的傳統習俗和特色食物。例如，菲律賓人在新年時會打開家中的門和窗，迎接好運。尼泊爾人會在額頭點上紅色的提卡，祝福對方。巴基斯坦人會一家人一起祈禱，祈求好運。印度人會吃糖耳朵，因為甜食在該文化象徵幸福。中國人會吃年糕，象徵步步高升。家長與孩子共讀故事時，可以與孩子一同探討不同文化的特色，欣賞每一種文化的獨特性。

參考文獻：

Upshaw, M. B., Kaiser, C. R., & Sommerville, J. A. (2015). Parents' empathic perspective taking and altruistic behavior predicts infants' arousal to others' emotions. *Frontiers in Psychology*, 6, 1-11.

# 第一部分





中國的農曆新年快到了，王老師請不同文化背景的小朋友分享他們的傳統新年活動。



安娜說：「在菲律賓，我們會打開  
家中的門窗，迎接好運！」



家滔把手比成圓形說：「我們  
還會吃圓圓的水果！」



瑪欣說：「在尼泊爾，爸爸媽媽會在我們的額頭點上提卡，象徵祝福！」



迪嘉把手比成圓形說：「我們  
還會吃香香的炸甜麵包圈！」



韋恩說：「在巴基斯坦，我們會一家人一起祈禱，祈求平安！」



莉雅張開手掌說：「我們還會吃  
甜甜的玫瑰蜜炸奶球！」



妮塔說：「在印度，我們會在家中點亮陶燈，祈求平安！」



日信扭著耳朵說：「我們還會  
吃脆脆的糖耳朵！」



小元說：「在中國，我們會在家中貼揮春，祈求平安！」



心渝拍著手說：「我們還會  
吃軟軟的年糕！」



這時候，姨姨拿出湯圓來對大家說：  
「無論在哪一個地方，新年就是要和  
心愛的人在一起，團團圓圓！」

## 第二部分





小元說：「我想跟爸爸和媽媽在一起，團團圓圓！」



韋恩說：「我想跟爸爸、媽媽和哥哥在一起，團團圓圓！」



家滔說：「姨，你是不是都會跟家人在一起，團團圓圓呢？」



姨姨低頭微笑說：「我的家人都住在別的地方。所以，我通常都是自己一個人過新年。」接著就慢慢地走出課室。





小朋友你看著我，我看著你，  
都想像不到自己一個人過新年  
會是怎樣的。



王老師看見小朋友失落的樣子，便提議說：「我們不如一起到姨姨家拜年吧！」



小朋友都高興地說：「好呀！」



農曆新年到了，老師帶著小朋友  
到姨姨的家拜年。



姨姨在門口歡迎大家說：「快高長大！新年快樂！」小朋友一起回應說：「大吉大利！新年快樂！」



姨姨為每位小朋友都預備了利是。  
小朋友一邊說多謝，一邊祝姨姨  
身體健康。



小朋友急不及待地送禮物給姨姨。

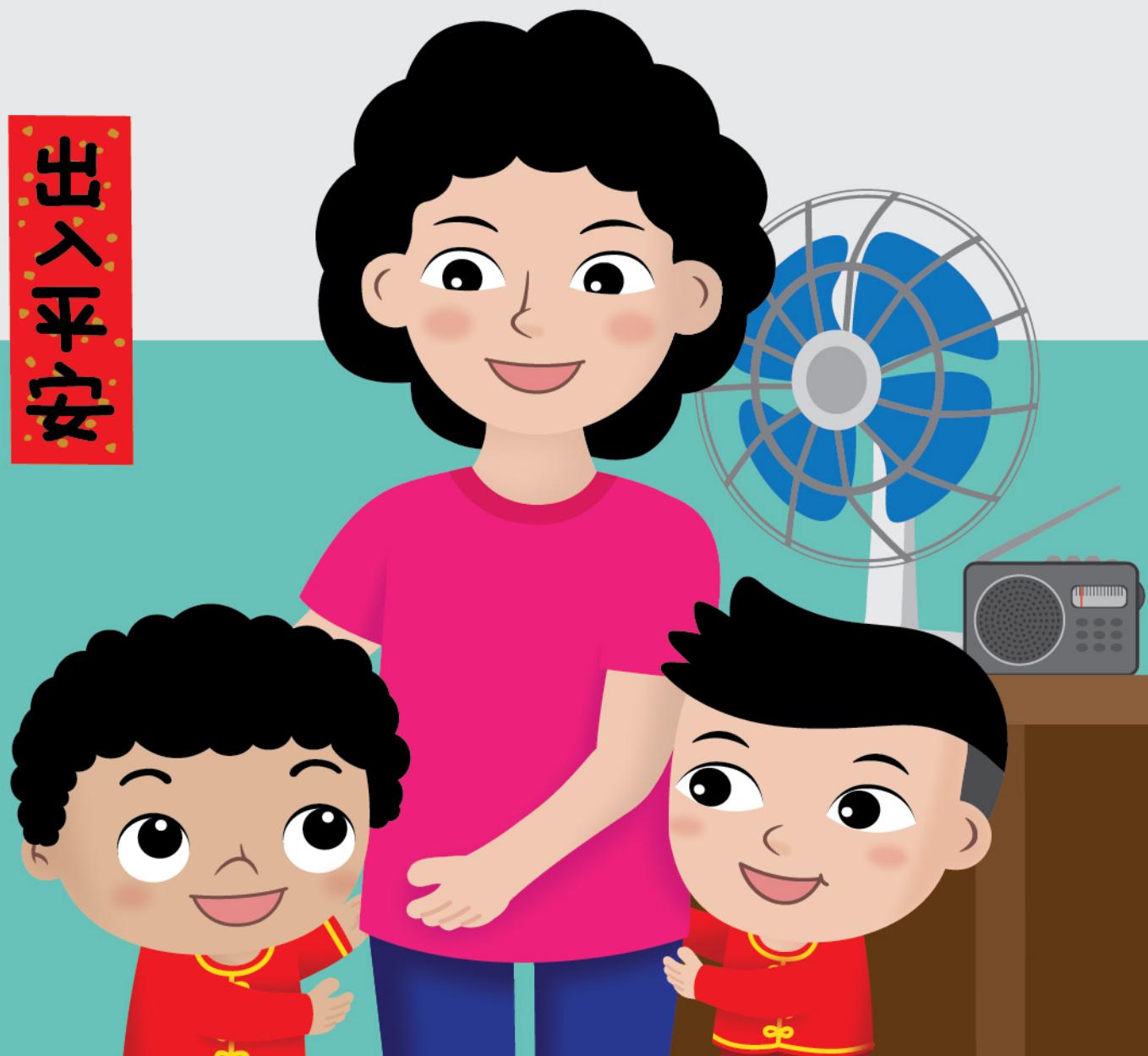


姨姨打開禮物盒，看到裏面有水果、炸甜麵包圈、玫瑰蜜炸奶球、糖耳朵和年糕。





王老師與小朋友一起說：「阿姨，學校就是我們的家，我們就是你的家人！」



姨姨低頭微笑說：「無論在哪一個地方，新年就是要和心愛的人在一起，團團圓圓！」



新年的時候，你喜歡和家人做甚麼事情？請繪畫出來並跟你的家人分享。



# 建議問題



頁數 問題

- 1 中國的農曆新年快到了，王老師請不同文化背景的小朋友分享甚麼？
- 2 你覺得「好運」是甚麼？「好運」的人會遇到甚麼事？
- 3 試說出五個圓圓的水果。
- 4 在尼泊爾，誰會幫小朋友在額頭上點上提卡，象徵祝福？
- 6 在巴基斯坦，人們會做甚麼，祈求好運？
- 8 為甚麼印度人會在家中點亮陶燈？
- 10 中國農曆新年時，人們會在家中貼上甚麼，祈求平安？
- 16 你覺得姨姨一個人過新年會有甚麼感覺？
- 17 你覺得大家可以做甚麼會令姨姨心裏好過一點？
- 21 新年的時候，你會對親戚朋友說甚麼祝賀語？
- 23 「急不及待」是甚麼意思？你試過急不及待嗎？甚麼事情令你感到急不及待？
- 24 你覺得姨姨看到禮物盒裏面的食物時有甚麼感覺？
- 26 新年的時候，你想和誰在一起團團圓圓？



# 拉闊文化 拉近距離 Joyful Learning for Inclusive Community

策劃及捐助



香港賽馬會慈善信託基金

聯合策動



✉ c4chinese@hkjc.org.hk

FACEBOOK 賽馬會友趣學中文 C-for-Chinese at JC

WEBSITE <https://cforchinese-jc.hk>

ISBN 978-988-8831-70-8  
9 789888 831708